

Übersetzer

Für seine Übersetzungen arabischer Literatur erhält der Kölner Stefan Weidner (40) den Johann-Heinrich-Voß-Preis 2007. Der Preis ist mit 15000 Euro dotiert. Die Übersetzungen der Lyrik von Adonis und Mahmud Darwish sowie Weidners Anthologie »Die Farbe der Ferne« hätten dem deutschen Publikum die Vielfalt und Lebendigkeit der modernen arabischen Poesie nahegebracht, begründete die Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung am Freitag in Darmstadt ihre Entscheidung. Außerdem gab sie bekannt, wer in diesem Jahr den Friedrich-Gundolf-Preis für die Vermittlung deutscher Kultur im Ausland erhält. Es ist die 1931 geborene Rumänin Nora Iuga. Sie hat die Werke zahlreicher deutscher Schriftsteller in ihre Muttersprache übersetzt. Der Gundolf-Preis ist mit 12500Euro dotiert. Die Auszeichnungen werden am 12. Mai bei der Frühjahrstagung der Akademie in Wörlitz überreicht.

(ddp/jW)

<https://www.jungewelt.de/artikel/81357.übersetzer.html>